

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Francis Ang

Rev. Jaime Hernandez

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION

(ENGLISH OCIA/SPANISH RCIA)

Sister Silvia Frias

(VIET OCIA/ Giáo Lý Tân Tòng)

Sister Maria Trang Nguyen

FAITH FORMATION

(VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCCHARISTIC

ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF

RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM,

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM



POPE'S INTENTION - OCTOBER

For Mental Health Ministry

Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.

info@stpolycarp.org
BULLETIN: editor@stpolycarp.org

October 18, 2026

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, October 17, 2026

5:00 PM Silvano Murillo & Gloria Mtz. (Health)
7:00 PM Ana Truong Thu Van✠;
Thanksgiving to the Lord

Sunday, October 18, 2026

7:30 AM Peter Trap Mai✠ & All Ancestors;
Dominic✠, Vincent✠, Mary✠ and all Souls
9:00 AM Catalino Marquez Miranda✠;
Sr. Yolanda Archuleta De Nava✠;
Senorino De Santiago✠
11:00 AM Mahin Salaryzadeh✠
1:00 PM Maria Catalina Palma✠;
Rosa Moreno (Birthday)
4:00 PM Thanksgiving to God & The Blessed Mother
6:00 PM William Emanuel Saligan✠;
All Souls in Purgatory;
Jose Aguilar✠ & Maria Herrera Gonzalez

Monday, October 19, 2026

6:30 AM Martin Torrez✠ & Franco Munos✠
8:30 AM Peter Long Ha
6:30 PM Antonio Marquez Miranda and
Carmela Miranda Bahena

Tuesday, October 20, 2026

6:30 AM Maria✠;
Special Family Intention for Stacy Seo
8:30 AM Terry Blalock✠; Anna✠

Wednesday, October 21, 2026

6:30 AM All Souls; Anges Kim Long
8:30 AM Mary Ann Roque✠; Angela R. Calangi✠

Thursday, October 22, 2026

6:30 AM Thanks be to God,
Mother Mary & St. Joseph;
Guadalupe Giron✠
8:30 AM Petra Reyes✠ & Seny Katimbang✠;
Kathy Lien Ha; Thank God and Mother Mary

Friday, October 23, 2026

6:30 AM Special Family Intentions for
Teresa Nguyen, Thi Hong Van;
Thanks be to God, Mother Mary & St. Joseph
8:30 AM Lily Maria Widjaja✠
6:30 PM Special Family Intentions

Saturday, October 24, 2026

8:30 AM All Souls

Pray for the Sick

Pope Leo XIV
Ricarda Hernandez
Leonila Martinez
Candelario Medrano
Maria Santos

Funeral

Richard Salazar (October 24 @ 9:30 AM)

Wedding

Jeimy and Edwin

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 45:1, 4-6/Ps 96:1 and 3, 4-5, 7-8,
9-10/1 Thes 1:1-5b/Mt 22:15-21
Monday: Eph 2:1-10/Ps 100:1b-2, 3, 4ab, 4c-5/
Lk 12:13-21
Tuesday: Eph 2:12-22/Ps 85:9ab-10, 11-12,
13-14/Lk 12:35-38
Wednesday: Eph 3:2-12/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6/
Lk 12:39-48
Thursday: Eph 3:14-21/Ps 33:1-2, 4-5, 11-12,
18-19/Lk 12:49-53
Friday: Eph 4:1-6/Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6/
Lk 12:54-59
Saturday: Eph 4:7-16/Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5/
Lk 13:1-9
Sunday: Ex 22:20-26/Ps 18:2-3a, 3b-4, 47 and
51/1 Thes 1:5c-10/Mt 22:34-40



SCAN QR CODE TO DONATE



October 10/11 Masses \$ 19,539.00
October 10/11 Online \$ 2,799.67
Total collection: \$ 22,338.67

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*

Dear Parishioners of Saint Polycarp,

The Gospel for this twenty-ninth Sunday presents us a controversial issue regarding duty toward religion and state. The Pharisees plotted this question to trap Jesus: "Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" A simple yes or no answer would have answered the question. Instead, Jesus demanded them to show Him a coin and had them reached their own conclusion: "Pay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God." As Catholics, we have our civic and religious duty. We are called to be Christ to the world: "light and salt of the earth" (Matthew 5: 13-16).

As pastor, I am demanded of a similar duty: being a trustworthy steward of the faith and temporal goods of the parish of Saint Polycarp. Of course, I am unworthy before God, but such an admission should not permit me to be irresponsible in my pastoral duty in His vineyard. Therefore, as in previous years, I present to you the annual financial statement of our parish.

As you read the annual financial statement, know that I am grateful for your love and support of your spiritual family. Your contribution, dedication, and zeal truly reflect in both the spiritual, pastoral, and financial support of Saint Polycarp. The financial report looks healthy. I am grateful especially to the counsel of the Financial Council: Marcia Vojtech (Chairwoman), Phuong, Ralph, Paul, and Socorro. I also take this opportunity to thank you for your contribution to the Pastoral Service Appeal (PSA).

Together with my brother priests, I invoke the divine blessings of Jesus and the sacred intercession of Our Blessed Mother on you and your family. Saint Polycarp: pray for us!

Fr. Viet Peter Ho
Pastor

Anh chị em giáo hữu thân mến:

Bài Tin Mừng Chúa Nhật thứ hai mươi chín tuần này trình bày cho chúng ta một vấn đề liên quan đến bốn phận đối với tôn giáo và quốc gia. Những người Pharisiêu đã dàn dựng câu hỏi này để gài bẫy Chúa Giêsu: "Có được phép nộp thuế cho Xê-da hay không?" Một câu trả lời đơn giản là "có" hoặc "không" lẽ ra đã giải quyết được vấn đề. Thế nhưng, Chúa Giê-su yêu cầu họ đưa cho Người xem một đồng tiền và để họ tự rút ra kết luận: "Hãy trả cho Xê-da những gì thuộc về Xê-da, và trả cho Thiên Chúa những gì thuộc về Thiên Chúa." Là người Công giáo, chúng ta có những bốn phận đối với xã hội và tôn giáo. Chúng ta được mời gọi trở nên hình ảnh của Đức Kitô giữa thế gian: là "muối và ánh sáng cho trần gian" (Mát-thêu 5, 13-16).

Với tư cách là mục tử, tôi cũng gánh vác một trọng trách tương tự: trở thành người quản lý đáng tin cậy đối với đức tin và tài sản của giáo xứ Thánh Polycarp. Tất nhiên, tôi biết mình không xứng đáng trước mặt Thiên Chúa, nhưng sự thừa nhận ấy không cho phép tôi tỏ ra thiếu trách nhiệm trong sứ vụ mục tử trong vườn nho của Ngài. Vì vậy, cũng như những năm trước, tôi xin trình bày với cộng đoàn bản báo cáo tài chánh thường niên của giáo xứ chúng ta.

Khi xem bản báo cáo tài chánh thường niên, xin quý vị biết rằng tôi vô cùng cảm kích trước tình yêu thương và sự ủng hộ của quý vị dành cho gia đình đức tin của mình. Những đóng góp, sự tận tụy và lòng nhiệt thành của quý vị thực sự được thể hiện rõ nét qua các phương diện hỗ trợ về mặt tâm linh, mục vụ cũng như tài chánh cho giáo xứ Thánh Polycarp. Tình hình tài chánh hiện rất khả quan. Tôi đặc biệt tri ân sự cố vấn của Hội đồng Tài Chánh, cách riêng bà Marcia Vojtech (Trưởng Ban), cùng các thành viên anh Phuong, Ralph, Paul và Socorro. Nhân dịp này, tôi cũng xin gửi lời cảm ơn đến quý vị vì những đóng góp cho Quỹ Mục vụ (PSA).

Cùng với quý cha, tôi khẩn cầu ơn phúc lành của Chúa Giêsu và lời chuyển cầu của Mẹ Maria đến quý anh chị em và gia đình. Thánh Quan thầy Polycarpô: xin cầu cho chúng con!

Linh mục Việt Peter Hồ
Chánh xứ

Queridos Hermanos de San Policarpo:

El Evangelio de este Vigésimo Noveno Domingo nos presenta una cuestión controvertida sobre el deber hacia la religión y el Estado. A Jesús, los fariseos plantearon esta pregunta para tenderle una trampa: “¿Es lícito pagar el impuesto al César o no?” Una respuesta simple de “sí” o “no” habría bastado; sin embargo, Jesús les pidió que le mostraran una moneda y los llevó a sacar su propia conclusión: “Paguén al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.” Como católicos, tenemos nuestros deberes cívicos y religiosos. Estamos llamados a ser Cristo para el mundo: “sal y luz de la tierra” (Mateo 5, 13-16).

Como párroco, se me exige un deber similar: ser un administrador digno de confianza de la fe y de los bienes temporales de la parroquia de San Policarpo. Ciertamente, yo soy indigno ante Dios, pero tal reconocimiento no debe llevarme a ser irresponsable en mi labor pastoral en su viña. Por lo tanto, como los en años anteriores, les presento el informe financiero anual de nuestra parroquia.

Al leer el resumen financiero anual, sepan que agradezco su amor y apoyo a su familia espiritual. Su contribución, dedicación y entusiasmo se reflejan verdaderamente en el apoyo espiritual, pastoral y financiero a la comunidad de San Policarpo. El resumen financiero presenta un estado saludable. Agradezco especialmente el asesoramiento del Consejo de Finanzas: Marcia Vojtech (Presidenta), Phuong, Ralph, Paul y Socorro. Aprovecho también esta oportunidad para agradecerles su contribución a la Campaña de Servicios Pastorales (PSA).

Con mis hermanos sacerdotes, invoco sobre ustedes y su familia las bendiciones divinas de Jesús y la santa intercesión de nuestra Santísima Madre. San Policarpo: ruega por nosotros!

El Pare Viet Peter Ho

Párroco



ALL SAINTS DAY
November 1

ALL SOULS DAY
November 2

ALL SAINTS DAY MASSES
Sunday, 11/1/2026
normal weekend Mass schedule

ALL SOULS MASSES
Monday, 11/2/2026
6:30 AM English
8:30 AM English
4 PM Vietnamese
5:30 PM English (in the Parish Hall)
6 PM Vietnamese
7:30 PM Spanish


+ SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

For all young adults looking for a consistent place to grow your faith and have fellowship, please join our new Young Adult Group: Rooted. We meet every other Mondays at 7:00pm in the Blessed McGivney Room starting Monday, October 12, 2026. We will experience together, Lectio Divina, so please bring your bible! For more questions, please contact Joseph Do at jdo@stpolycarp.org

ROOTED
YOUNG ADULT MINISTRY, 25+

**LECTIO
DIVINA**
EVERY OTHER MONDAY AT 7 PM

Location: Blessed McGivney Room
Bring your bibles!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH

ST. POLYCARP CHURCH ANNUAL REPORT

2025-2026

INCOME & EXPENSES July 1, 2025- June 30, 2026

INCOME	
Sunday & Holy Days	\$ 1,289,621.97
Second Collections	\$ 132,283.13
Baptism, Marriages, Funerals	\$ 38,678.01
Mass Offerings, Novenas & Candles	\$ 153,407.30
Quinceneras/Misc. Income	\$ 13,539.39
Ground Lease	\$ 77,400.00
Religious Education	\$ 148,217.95
Interest Income	\$ 54,637.44
Other Ministries	\$ 249,555.58
Pastoral Services Appeal Rebates	\$ 134,714.29
Fundraising	\$ 99,230.00
Other Income (building maintenance fund)	\$ 71,267.20
Loan Forgiveness	\$ -
TOTAL INCOME	\$ 2,462,552.26

EXPENSES	
Salaries & Benefits	\$ 811,157.24
Church & Rectory Supplies	\$ 42,291.07
Administrative Expenses	\$ 5,071.92
Religious Education	\$ 123,774.11
Utilities Expenses	\$ 92,814.96
Plant Expenses	\$ 183,282.52
Insurance (Property & Liability)	\$ 66,932.11
Other Ministries	\$ 249,555.58
Diocese Assessment	\$ 130,206.00
Depreciation Expenses	\$ 7,425.50
Second Collections	\$ 132,283.13
Fundraising	\$ 48,251.63
Other Expenses	\$ 75,717.61
TOTAL EXPENSES	\$ 1,968,763.38

INCOME - EXPENSES \$ 493,788.88

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION June 30, 2026

CASH	
Checking	\$ 1,454,115.12
Restricted Fund Accounts	\$ 23,453.27
General Saving Account	\$ 1,190,715.57
Savings for Solar Panel Project	\$ 478,072.90
Savings for Bathroom Project	\$ 389,236.30
	\$ -
CURRENT ASSETS	
Pledge Receivables	\$ -
Receivables	\$ -
FIXED ASSETS	
Land, Building & Fixtures	\$ 1,847,241.02
TOTAL ASSETS	\$ 5,382,834.18
LIABILITIES	
Payroll/Medical Liabilities	\$ 1,507.91
Deferred Income	\$ 88,739.99
TOTAL LIABILITIES	\$ 90,247.90
NET ASSETS	
Total Net Assets	\$ 5,292,586.28
TOTAL LIABILITIES AND NET ASSETS	\$ 5,382,834.18

STATISTICAL NUMBERS July 1, 2025- June 30, 2026

Baptisms	104
Confirmations	253
First Communions	217
Marriages	25
Funerals	61
Faith Formation Programs	723
Other Children & Youth Ministries	241

CAPITAL EXPENSES & IMPROVEMENTS

July 1, 2025- June 30, 2026

Church: 402 headed spear shaped for front school yard fence

Buildings: Pavilion Roof replacement

Buildings: Parish Hall Coating/Repairs project

Rectory: New floor for the Boiler room

Fixtures: New repair tank thermometer

School: New 6 ViewSonic projectors

Church: two New projectors for Church

Parking Lot: 6 parking lot lights

Fixture: Audio microphone with Stand for English Choir

Rectory: new treadmill for Gym room

Funded by the PSA Rebate & contributions by generous donors

Las lecturas de la semana del 18 de octubre de 2026

Domingo: Is 45, 1. 4-6/Sal 95, 1 y 3. 4-5. 7-8. 9-10/
1 Tes 1, 1-5/Mt 22, 15-21
Lunes: Ef 2, 1-10/Sal 99, 1-2. 3. 4. 4-5/Lc 12, 13-21
Martes: Ef 2, 12-22/Sal 84, 9-10. 11-12. 13-14/
Lc 12, 35-38
Miércoles: Ef 3, 2-12/Is 12, 2-3. 4. 5-6/Lc 12, 39-48
Jueves: Ef 3, 14-21/Sal 32, 1-2. 4-5. 11-12. 18-19/
Lc 12, 49-53
Viernes: Ef 4, 1-6/Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 12, 54-59
Sábado: Ef 4, 7-16/Sal 121, 1-2. 3-4. 4-5/Lc 13, 1-9
Domingo: Ex 22, 20-26/Sal 17, 2-3. 3-4. 47 y 51/1 Tes 1,
5-10/Mt 22, 34-40

Las conmemoraciones de la semana del 18 de octubre

Domingo: 29º Domingo del Tiempo Ordinario;
Domingo de la Misión Mundial
Lunes: San Juan de Brébeuf y San Isaac Jogues,
sacerdotes, y compañeros, mártires;
San Pedro de Alcántara
Martes: San Pablo de la Cruz, sacerdote
Jueves: San Juan Pablo II, papa
Viernes: San Juan de Capistrano, sacerdote
Sábado: San Antonio María Claret, obispo
Domingo: 30º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman
De Quién Llevamos la Imagen

Al escribir esta columna, pasé mucho tiempo dándole vueltas a una pregunta extraña: si tuviera una moneda con la cara del César, ¿podría usarla para pagar mi café de la mañana?

Los artefactos romanos antiguos valen mucho dinero, pero no tengo ni idea de cómo valorar esos objetos y convertir ese valor en efectivo. Dudo que mi barista local lo haga tampoco.

Por curiosidad, lo busqué en Google. Aparentemente, el valor depende mucho del emperador. Si hablamos de un nombre emblemático como Julio César, una moneda se venderá por miles de dólares. Pero digamos que es un shekel del emperador Geta, un fracasado del siglo III que fue asesinado por su hermano. Puedes conseguir su moneda por menos de 200 dólares.

Al parecer, importa, con qué cara llevas el sello. Todos somos tan buenos como la imagen que llevamos.

Cuando Cristo dijo: “Dad al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios”, se refería a la ciudadanía fiel y al discipulado fiel. Hablaba de la omnipotencia de Dios sobre cualquier movimiento político o época histórica.

Pero también hablaba de nuestro valor. De dónde viene, qué significa, cuánto tiempo durará. Él hablaba de la imagen *que llevamos*. LPi

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

“Devuelvan, pues, al César las cosas del César y a Dios lo que le corresponde a Dios” (Mateo 22:21). Con esta respuesta, Jesús calla a las personas que lo querían poner a prueba para desacreditarlo públicamente, tendiéndole una trampa para que cayera. Pero Jesús clarifica su pregunta y dice claramente lo que se debe hacer en cada caso. ¿Qué imagen llevamos en nuestro corazón: la del César o la de Dios? El Evangelio nos invita hoy a saber discernir nuestras prioridades, a no confundir a Dios con el César de nuestros caprichos. Dios está por encima de todo eso. Somos imagen de Dios, grabada el día de nuestro bautismo. Debemos ser creyentes a tiempo completo, en todos los niveles, públicos y privados, en todo lo que hacemos y con todos los que nos rodean.

“El dinero no hay que demonizarlo en sentido absoluto. El dinero sirve para llevar adelante muchas cosas buenas, muchos trabajos, para desarrollar la humanidad. Lo que hay que condenar, en cambio, es su uso distorsionado” (Papa Francisco, 21-10-2013). Catequesis de hoy: darnos cuenta de que todo lo que pasa en el mundo es inferior al Reino de Dios. El dominio de Dios es la justicia y la misericordia que ejerce sobre toda persona. Entonces, no hay que confundir las cosas. Dar a Dios lo que le corresponde está basado en el amor al prójimo, dando amor y generosidad, lo cual es todo lo contrario a lo que el mundo exige. Nuestra energía y nuestros talentos siempre deben ser dirigidos a los hermanos y a Dios. LPi



ẨM THỰC GÂY QUỶ

Cộng Đoàn sẽ bán Phở gây quỹ
hỗ trợ các sinh hoạt mục vụ vào 2 ngày :
Thứ Bảy, 31/10/26 và Chúa Nhật, 1/11/26
tại **hội trường Giáo Xứ**

Vé Phở đang được bán sau các Thánh Lễ ở
cuối Thánh Đường và tại các hội đoàn với giá

\$12/một phần - có bán thêm Chả Giò.

Kính mời quý cộng đoàn tích cực ủng hộ.
Chân thành cảm ơn sự quảng đại của quý vị.

QUYÊN TIỀN LẦN HAI

Giáo xứ sẽ có đợt quyên góp tiền lần thứ hai
nhân dịp Khánh Nhật Truyền Giáo Thế Giới
trong 2 ngày, **17 và 18 tháng 10**. Số tiền
quyên góp sẽ hỗ trợ sứ vụ truyền giáo của
Giáo Hội tại các vùng truyền giáo trên khắp
thế giới, đặc biệt tại châu Á, châu Phi, các
đảo Thái Bình Dương và nhiều nơi đang gặp
khó khăn.

Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại
chung tay đóng góp, để mang niềm hy vọng
và tình yêu của Chúa Kitô đến với những
người nghèo và những cộng đoàn đang cần
được nâng đỡ.

Xin chân thành cảm ơn.

SỔ HẰNG SỐNG

Theo truyền thống hàng năm, Cộng Đoàn sẽ ghi
danh các linh hồn vào sổ cầu nguyện trong
Tháng Mười Một - Tháng Các Đẳng Linh Hồn,
như một cách thiêng liêng để tưởng nhớ và cầu
nguyện liên lý cho các linh hồn thân nhân đã qua
đời sớm được hưởng hạnh phúc Thiên Đàng
tại cuối Thánh Đường trong các Thánh Lễ
ngày **17-18 - 24 & 25 /10/ 2026**.

Hãy để những trang Sổ Hằng Sống trở thành
chứng tích của lòng yêu thương, sự gắn kết
gia đình và niềm tin vào sự sống đời đời.

KINH MÂN CÔI LIÊN KẾT

Tháng 10 - Tháng Mân Côi.

Xin mọi người siêng năng chạy đến với
Mẹ qua kinh Mân Côi, mỗi người chọn

1 Ngắm đọc 10 kinh Kính Mừng mỗi
ngày trong **tháng 10 và tháng 11**.

Chuỗi Kinh Mân Côi Liên Kết có sẵn tại
cuối Thánh Đường.

Xin quý ông bà anh chị cùng tham gia.

HÌNH ẢNH MỪNG 35 NĂM THÀNH LẬP CỘNG ĐÀN



(PRACTICING) CATHOLIC

In today's Gospel reading, Jesus answers a trick question posed by the Pharisees about the temple tax, affirming that we owe our ultimate allegiance to God.

Whose Image We Bear

In writing this column, I spent a lot of time mulling over a strange question: if I had a coin with Caesar's face on it, could I use it to pay for my morning coffee?

Ancient Roman artifacts are worth a lot of money, but I have no idea how to appraise the artifacts and convert that worth to cash. I doubt my local barista does, either.

Out of curiosity, I Googled it. Apparently, the value depends a lot on the emperor. If we're talking about a marquee name like Julius Caesar, a coin will go for thousands of dollars. But let's say it's a shekel from Emperor Geta, some third-century failure who got murdered by his brother. You can get his coin for less than \$200.

It matters, apparently, whose face you're stamped with. We are all only as good as the image we bear.

When Christ said, "Give to Caesar what belongs to Caesar, and to God what belongs to God," he was talking about faithful citizenship and faithful

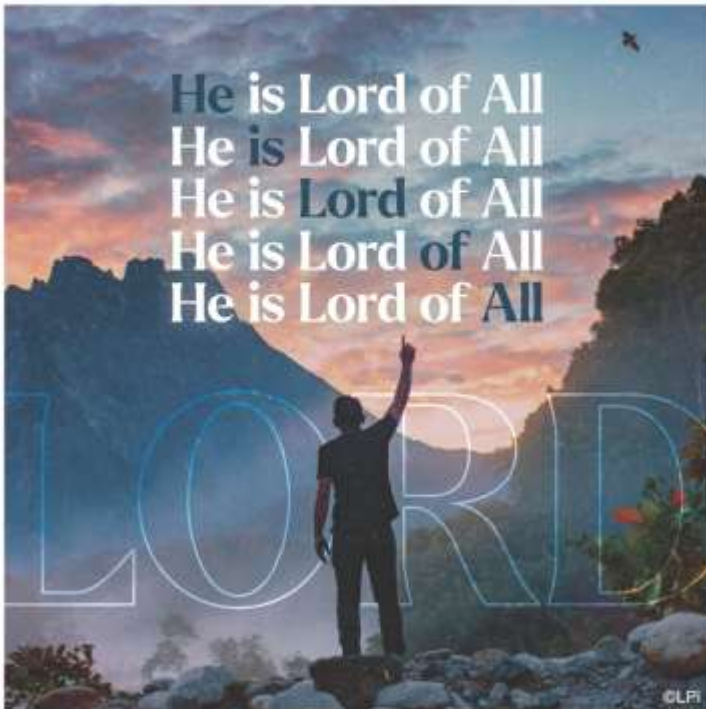
discipleship. He was talking about the omnipotence of God over any political movement or historical era.

But he was also talking about our worth. Where it comes from, what it means, how long it will last. He was talking about whose image we bear.

-Colleen Jurkiewicz Dorman



Liturgical Life



Why Do We Do That?

Catholic Life Explained

Question

Why don't Catholics add the "For yours is the Kingdom ..." prayer at the end of the Our Father like Protestants do? Where did it come from?

Answer

The conclusion of the Lord's Prayer that you refer to is called a doxology, which is a prayer of glory and praise. This particular doxology we do use in the Mass. After the Our Father, the priest prays the prayer that begins, "Deliver us, Lord, we pray, from every evil..." and the people respond with the doxology. The doxology is not found in the Bible, but it is very ancient. It was first found in *The Didache*, also called "The Teaching of the Twelve Apostles," which dates probably from about the year AD 90. It was a letter of instruction to early converts to Christianity. Protestantism dates only to the sixteenth century, so the doxology is actually a Catholic prayer. Some scholars and the catechism (#2760) indicate that the doxology was connected to the celebration of the Eucharist and was not used apart from it.

Remember, both the Lord's Prayer and the Eucharist were part of the "mysteries of faith," things taught only to believers. Ironically, a remnant of a prayer used during the celebration of the Eucharist has come to be used widely by many Christian churches that do not celebrate the Eucharist! Truth is indeed stranger than fiction!

Catholic Trivia

TRUE OR FALSE:
priests must say preparatory
prayers called "access prayers"
before beginning to celebrate
Mass?

Answer: False. These prayers are discretionary.

"Is it lawful to pay the census tax to Caesar or not?" Knowing their malice, Jesus said, "Why are you testing me, you hypocrites? ...Repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God." - Mt 22:17b-18, 21c

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.



TIFFANY PHAMTHAI

I've been part of this church family for over 27 years, and my children were blessed to attend the school here

It would be an honor to help my church family with their real estate needs - whether buying or selling



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com

LICENSED FOR OVER 27 YEARS



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE



Your contribution helps us reduce the expenses of producing our weekly bulletin, and we are truly grateful for your kindness and support.

THIS WEEK'S BULLETIN IS SPONSORED BY

Mr. Ba and Mrs. Kim Mai

Thank You



HI LITE
HEAD SPA

SPA JAPONÈS CAPILAR
JAPANESE HEAD SPA

For Mind, Body & Soul

9832 Katella Ave, Suite 105
Anaheim, CA 92804

714-537-1075

10% OFF

NOW ENROLLING

Montessori House of Children (since 1968)

Ages: 2 yrs—12 yrs

Individualized learning at each own pace

1239 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804

714 761-3109

House-of-children.com

FOOD SALE

OCT 31, 2026 - NOV 1, 2026

IN THE PARISH HALL

SATURDAY 11 A.M. - 3:30 P.M.
SUNDAY 9 A.M. - 5:30 P.M.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

Egg Rolls
Panda Waffle
Beef Noodle Soup

Hosted by the Vietnamese Community
ST. POLYCARP CHURCH

Soft drinks



Planning Commission Thomas M. Frazier & Mayor David John Shawver

“Serving the People of our Community”

NEED ASSISTANCE? Email dshawver1@att.net or Call 714-931-8863

Juan Cevallos, CRS

Broker Associate

Your Realtor For Life

DRE# 00787807



714-313-6773



juansellshomes@aol.com



www.JuanCevallosHomes.com

Call or Text Juan with any real estate question!

Su agente de Bienes Raices, Sirviendo a la Comunidad por mas de 35 años,
guiándolos con Honestidad y Profesionalismo



Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Francis Ang

Fr. Jaime Hernandez

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Emmanuel H. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Silvia Frias, Faith Formation Programs (English OCIA/RCIA Spanish)

Sr. Maria Trang Nguyen, (Viet OCIA /Giáo Lý Tân Tòng)

(714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese)

(714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs

(714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator

(714) 620-7898

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597

FILIPINO COUNCIL

Erna Concepcion (714) 396-3023

SAMBAYAN CHOIR

Jean (657) 230-3354

Bong (714) 872-6021

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Nicolas Urban (714) 264-6489

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Dina Silva (714) 561-3360

Orlando Hernandez (714) 732-6676

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Eduardo Tellez (714) 889-9016

JOVENES PARA CRISTO

Jose Soto (714) 595-9541

Maria Luisa Guzman (714) 785-9036

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Francis y Felipe Garcia (714) 501-0837

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Luisa Aguilar (714) 597-2640

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đặng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Nguyen Hoài Nam 817-808-3075

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-8593

Hiến Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Benjamin Trần (714) 696-2173

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Nguyễn Xuân Thu (714) 642-8712

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Văn Anh (714) 414-8261

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG

VỤ Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Luis Santos (Spanish) (714) 366-9737

Thắng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Graciano Solis (Spanish) (714) 380-1743

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Adriana Escobar (Spanish) (714) 224-2482

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Clementina Baltazar (Sp) (657) 551-9748

Ngô Mẫn Nhi (Vn) (714) 234-0272

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141